Porównanie tłumaczeń II Machabejska 3:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Lęk i drżenie na całym ciele opanowały tego człowieka, ujawniając patrzącym cierpienie obecne w jego sercu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Strach ogarnął tego człowieka, a drżenie ciała objawiało cierpienie jego serca tym, którzy mu się przyglądali. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо чоловіка окружав якийсь жах і тілесний страх, через що явним ставало тим, що дивилися, що повстало серцеве терпіння. |